ADR-023-17

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

Centro Cultural Tijuana

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIO, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, **LA COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C. V.**, REPRESENTADA LEGALMENTE POR EL C. **RUBÉN ENRIQUE CARRILLO RUIZ**, EN SU CALIDAD DE SUBDIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ **"EL CENTRO"**, Y POR OTRA PARTE **MERCADOTECNIA Y ANÁLISIS EMPRESARIALES, S. DE R.L. DE C.V.** A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ COMO "EL PRESTADOR" REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR LA LIC. MARINA PÉREZ RODRÍGUEZ, Y CUANDO ACTUEN LOS DOS EN CONJUNTO, SE LES DENOMINARÁ "LAS PARTES" AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

## DECLARACIONES:

### I.- DECLARA "EL CENTRO":

**A).-** Que es una entidad paraestatal de la Administración Pública Federal, en los términos del artículo *3º fracción I y 45,* de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, creado mediante escritura pública número 29,567, volumen 637, pasada ante la fe del Licenciado Carlos Ramírez Zetina, notario público número 132, de la Ciudad de México, Distrito Federal, en fecha 22 de septiembre de 1980.

**B).-** La sociedad denominada "Compañía Operadora del Centro Cultural y Turístico de Tijuana, S. A. de C. V.", es representada por conducto del Subdirector de Administración, señor C.P. Rubén Enrique Carrillo Ruiz, quien goza de la capacidad legal para intervenir en su representación, además de contar con amplias facultades para celebrar el presente acto jurídico, personalidad brindada conforme al poder que le fue otorgado debidamente formalizado en la Escritura Pública número 51,429, volumen 699, de fecha dieciocho de mayo de dos mil dieciséis, protocolizado por la notaría pública número Trece, en Tijuana, Baja California, debidamente inscrito ante el Registro Público de la Propiedad y del Comercio, de la ciudad de Tijuana, Baja California, bajo el folio mercantil número 5784*2, de fecha treinta y uno de mayo de dos mil dieciséis.

**C).-** Que tiene establecido su domicilio en Paseo de los Héroes No.9350, Zona Urbana Rio, Tijuana, Baja California.

**D).-** Que el objeto social de la Entidad contiene diversas finalidades, entre ellas:

**1.-** Diseñar, planear y ejecutar programas y acciones de beneficio social tendientes a la promoción del arte y la cultura; así como promover y difundir los servicios culturales entre el magisterio, estudiantes y comunidades del Estado de Baja California y Zona Noroeste.

**2.-** Promover y difundir a nivel Nacional e Internacional el patrimonio cultural; así como las diferentes obras de artistas de la región en coordinación con todos los sectores de la sociedad y de los tres niveles de gobierno.

**3.-** Ejecutar Acciones orientadas a ampliar las opciones de disfrute y aprecio de las manifestaciones artísticas y culturales, fomentando la participación de la comunidad de Baja California.

**E.-** Que para el cumplimiento de los programas a su cargo, requiere de la prestación de los servicios objeto del presente contrato.

**F.-** Que el presente contrato se celebra por adjudicación directa, al amparo del artículo 42 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del sector Público.

**G.-** Que cuenta con la asignación presupuestaria y con la disponibilidad de recursos suficientes en partida 33903.

**II.- Declara "EL PRESTADOR":**

**A.-** Ser una sociedad mercantil de nacionalidad mexicana, constituida de conformidad con las Leyes aplicables, mediante escritura pública número 149,964 del volumen número 4,232, de fecha 08 de octubre de 2013, pasada ante la fe del Notario Público Número 3, Lic. Xavier Ibáñez Veramendi, de la Ciudad de Tijuana, Baja California, la cual quedo debidamente inscrita en las oficinas del Registro Público de la Propiedad y el Comercio de la Ciudad de Tijuana, Baja California en Partida 36383*2 de fecha 29 de octubre de 2013.

**B.-** Que cuenta con registro federal de contribuyentes MAE131008795

**C.-** Que la C. Marina Pérez Rodríguez, cuenta con facultades suficientes para celebrar el presente contrato, mismas que le fueron otorgadas mediante escritura pública número 149,964 del volumen número 4,232, de fecha 08 de octubre de 2013, pasada ante la fe del Notario Público Número 3, Lic. Xavier Ibáñez Veramendi, de la Ciudad de Tijuana, Baja California, la cual quedo debidamente inscrita en las oficinas del Registro Público de la Propiedad y el Comercio de la Ciudad de Tijuana en Partida 36383*2 de fecha 29 de octubre de 2013.

**D.-** Que cuenta con personal calificado, equipo necesario y con el conocimiento y experiencia profesional necesaria para proporcionar al Centro, los servicios materia de este contrato que requiere, bajo los términos y condiciones que más delante se establecen.

**E.-** Que tiene establecido su domicilio en Calle Escuadrón 201, No. 3110, Colonia Aviación, en la ciudad de Tijuana, Baja California, C.P. 22480, el cual señala para los fines del presente contrato y para oír y recibir todo tipo de notificaciones, emplazamientos y documentos.

**III.- Ambas partes manifiestan que efectuadas las anteriores declaraciones, convienen en formalizar el presente contrato al tenor de las siguientes:**

## C L Á U S U L A S:

**PRIMERA.- OBJETO DEL CONTRATO.-** "El CENTRO" contrata con "EL PRESTADOR" los servicios de coordinación y organización de eventos culturales, tales como obras de teatro, espectáculos, presentaciones y demás servicios que ofrece "EL CENTRO"

**SEGUNDA.- DE LOS SERVICIOS.-** "EL PRESTADOR" se compromete a:

1. Realizar y entregar en tiempo y forma los programas de trabajo específicos que "EL CENTRO" le solicite a través de la Coordinación de Publicidad y Diseño y la Subdirección de Difusión y Relaciones Públicas.

2. Asistir de manera puntual a las reuniones de trabajo previa convocatoria por parte de la Coordinación de Publicidad y Diseño, la Subdirección de Difusión y Relaciones Públicas y la Dirección General de "EL CENTRO".

**TERCERA.- COSTOS DE LOS SERVICIOS Y FORMA DE PAGO.-** Las partes convienen que el presente contrato se celebrará por un monto mínimo de $100,000.00(Cien mil pesos 00/100 M.N.) más IVA dando un monto de $116,000.00 (Ciento dieciséis mil pesos 00/100 M.N.), y hasta un monto máximo de $250,000.00 (Doscientos cincuenta mil pesos 00/100 M.N.) más IVA, dando un total de $290,000.00 (Doscientos noventa mil pesos 00/100 M.N) por los servicios contratados en el presente instrumento de acuerdo por lo dispuesto en el Art. 47 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del sector Público. Se realizará un pago mensual de hasta $25.000.00 (Veinticinco mil pesos 00/100 M.N.) más IVA

**CUARTA.- CONDICIONES DE PAGO**.- "EL CENTRO" cubrirá el pago de los servicios objeto del presente contrato, una vez que se haya prestado el servicio a satisfacción de "EL CENTRO", dentro de los 20 (veinte) días naturales siguientes contados a partir de la fecha en que sea entregada y aceptada la factura en el área de caja de "EL CENTRO" (con la validación de autenticidad del SAT, oficio de liberación y de servicio recibido a entera satisfacción del área requirente).

El pago se realizará en moneda nacional, previa instrucción de ejecución de pago que efectúe "EL CENTRO" a la Tesorería de la Federación (TESOFE). Mediante transferencia electrónica de fondos a la cuenta bancaria que para tal efecto señale el prestador de servicios, por conducto del Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF) que opera la Tesorería de la Federación (TESOFE) y/o mediante transferencia bancaria o cheque por parte de "EL CENTRO".

Por lo anterior, es necesario que "EL PRESTADOR", en caso de no encontrarse incorporado a la base de datos del Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF), presente la siguiente documentación al momento de ingresar su factura(s) a revisión:

- Original de certificación bancaria a 18 dígitos (clabe) en hoja membretada del licitante que contenga razón social, R.F.C., domicilio fiscal y teléfono, así como firma autógrafa, número de ejecutivo que certifica y sello bancario;
- Fotocopia del estado de cuenta con clabe a 18 dígitos;

En caso de que las facturas presenten errores o deficiencias, la entidad dentro de los 3 días hábiles siguientes al de su recepción indicará por escrito al prestador de servicios las deficiencias que deberán ser corregidas. El período que transcurra a partir de la entrega del citado escrito y hasta que "EL PRESTADOR" de servicios presente las correcciones, no se computará para efectos del plazo de los 20 días naturales antes citados. Anexo a la factura se deberán entregar los testigos que respalden el monto facturado.

**QUINTA.- VIGENCIA.-** Ambas partes convienen que el plazo del presente contrato entrará en vigor a partir del día 16 de enero al día 31 de octubre de 2017, concluyendo el día precitado sin necesidad de aviso judicial.

**SEXTA.- CESIÓN DE DERECHOS.** Ninguna de las partes podrá ceder ni traspasar total o parcialmente los derechos y obligaciones que adquiere a través del presente contrato, sino mediante previa autorización por escrito otorgada de la otra parte.

**SÉPTIMA.- GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO**

Para efectos de garantizar el debido cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones establecidas a cargo de "el prestador" en este instrumento contractual, éste otorgará una garantía mediante pagaré por el 10% (diez por ciento) del importe máximo del contrato, sin considerar el 16% de i. v. a , expedida a favor de "El

Cecut", el cual será de $25,000.00 pesos (veinticinco mil pesos 00/100 m.n.), dicha garantía deberá presentarse a más tardar dentro de los diez días naturales siguientes a la firma del contrato.
El mencionado título de crédito se modificará en caso de otorgamiento de prórrogas, ampliación al monto o al plazo del contrato. Asimismo será devuelto al proveedor una vez cumplido exitosamente el servicio o suministro a entera satisfacción de "El Cecut".

**OCTAVA.-CONDICIONES DE LA ENTREGA**
En cada uno de los suministros que requiera el cecut, éste se obliga a emitir una orden que contendrá una descripción detallada de los bienes solicitados en la que invariablemente se estipule: la cantidad de bienes, la unidad de medida y el costo unitario, etc. la cual tendrá que estar debidamente firmada por ambas partes, así mismo formará parte integral del contrato.

**NOVENA.-PENAS CONVENCIONALES**
Se aplicará una pena convencional de 0.5% sobre el valor antes del IVA del importe correspondiente a cada una de las órdenes de suministro de diseño gráfico no prestado por cada día de atraso en cualquiera de los siguientes casos, la que no excederá del importe de la garantía de cumplimiento del contrato:
En caso de que "EL PRESTADOR" no otorgue el número de servicios que le haya sido requerido por "EL CENTRO", por cualquier circunstancia y se vea éste en la necesidad de solicitarlo a cualquier otra empresa, "EL PRESTADOR" se obliga a pagar el monto total del precio erogado por "EL CENTRO", que esta le otorgue a un tercero por cuenta de "EL PRESTADOR".
Además de las penas señaladas antes mencionadas en caso de que "EL PRESTADOR" pretenda otorgar servicios con características diferentes a las solicitadas objeto de este contrato, "EL CENTRO" no cubrirá el pago correspondiente de estos servicios, se le cobrará a él prestador una pena convencional del 0.5% del monto del servicio por día, hasta que "EL PRESTADOR" reponga o realice el servicio solicitado.

**DÉCIMA- PROCEDIMIENTO DE RESCISIÓN.** En caso de incumplimiento de las obligaciones a cargo de las partes, el presente contrato podrá rescindirse en los términos siguientes:

a) Si la causa de rescisión resulta imputable a EL PRESTADOR, se procederá en términos de lo dispuesto por el artículo 54 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.
b) Si la causa de rescisión resulta imputable a EL CENTRO, EL PRESTADOR deberá acudir a las instancias judiciales competentes.

**DÉCIMA PRIMERA.-SUSPENSIONES Y TERMINACIÓN ANTICIPADA.** Las partes acuerdan que EL PRESTADOR deberá informar a EL CENTRO cuando sucedan cambios importantes que impida cumplir temporal o definitivamente con sus obligaciones estipuladas en el presente contrato; en tales casos, si EL PRESTADOR estima que le será imposible cumplir con el presente contrato, solicitará por escrito la suspensión temporal o terminación anticipada del contrato, debiendo hacer del conocimiento del CENTRO la causa o causas objetivas de tales peticiones, dentro de los cinco días hábiles siguientes en que tenga conocimiento de las mismas. El CENTRO resolverá dentro de diez días hábiles siguientes al comunicado escrito; en caso de que EL PRESTADOR no realice oportunamente la solicitud referida, cualquier incumplimiento se entenderá imputable a él mismo.

El CENTRO, podrá ordenar la suspensión provisional del contrato, así como la terminación anticipada del mismo, por causas justificadas y en términos de la legislación aplicable. En estos casos EL PRESTADOR renuncia a reclamar daños o perjuicios.

**DÉCIMA SEGUNDA.-** Las partes acuerdan en cubrir los impuestos Federales, Estatales o Municipales que les correspondan, de acuerdo con las leyes presentes o futuras que graven las operaciones, actividades o ingresos de cada uno de ellos o cualquier otra carga fiscal que se genere de la aplicación de este contrato, según las disposiciones legales aplicables a cada caso.

**DÉCIMA TERCERA.- PROCEDIMIENTO DE CONCILIACIÓN**

Ambas partes manifiestan que la presente obligación jurídica es producto de su buena fe, por lo que realizarán todas las acciones posibles para su cabal cumplimiento, pero en caso de surgir alguna discrepancia sobre su interpretación o ejecución respecto de asuntos que no se encuentren expresamente previstos en el clausulado del mismo, "las partes" podrán presentar ante la secretaría de la función pública, solicitud de conciliación, por desavenencias derivadas del cumplimiento de la presente obligación jurídica, tal y cual lo cita el artículo 77 de la ley de adquisiciones, arrendamientos y servicios del sector público.

**DÉCIMA CUARTA.- LEGISLACIÓN APLICABLE**

Para el debido cumplimiento del objeto y condiciones del presente contrato, las partes se obligan a ajustarse estrictamente a todas y cada una de las cláusulas del mismo, así como a los términos y procedimientos establecidos en la Ley de Adquisiciones, arrendamientos y Servicios del Sector Público, además de lo establecido en el Código Civil y el Código de Procedimientos Civiles para el Estado de Baja California, así como a las demás leyes supletorias aplicables.

**DÉCIMA QUINTA.- JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA**

Para la interpretación y cumplimiento de éste contrato, así como para todo aquello que no esté estipulado en la mismo, las partes se someten a la jurisdicción y competencia de los Tribunales del Poder Judicial del Estado de Baja California, con residencia en la ciudad de Tijuana, por lo cual renuncian al fuero que les pudiera corresponder por razón de sus domicilios presentes o futuros y por cualesquiera otra causa.

Leído que fue el presente instrumento jurídico, las partes lo firman por duplicado en presencia de dos testigos en la ciudad de Tijuana Baja California a los 16 días del mes de enero del año 2017.

EL CENTRO

RUBÉN ENRIQUE CARRILLO RUIZ
Representante Legal

LA EMPRESA

MARINA PÉREZ RODRÍGUEZ
Representante Legal

**TESTIGOS**

ALAN BAUTISTA PLASCENCIA
Subdirector de Difusión y Relaciones Públicas
De "EL CENTRO"

ROBERTO NOGAMI MONTEVERDE
Coordinador de Publicidad y Diseño
De "EL CENTRO"

LA PRESENTE HOJA DE FIRMAS FORMA PARTE INTEGRANTE DEL CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIO CELEBRADO ENTRE LA **COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.** Y LA EMPRESA DENOMINADA **MERCADOTECNIA Y ANÁLISIS EMPRESARIALES, S. DE R.L. DE C.V.** REPRESENTADA POR LA LIC. MARINA PÉREZ RODRÍGUEZ,, PARA LA PRESTACIÓN DE COORDINACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE EVENTOS , SUSCRITO EL 16 DE ENERO DE 2017

# SOLICITUD DE SUFICIENCIA PRESUPUESTAL

CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

Centro Cultural Tijuana

## COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.
## GERENCIA DE RECURSOS FINANCIEROS

3417
No. Suf. 00191

| CECUT.T/RF-PRE-001 |
|---|
| APROB. ENE. 17 |
| VIG. - INDEFINIDA |

PARA USO EXCLUSIVO DE LA GERENCIA DE RECURSOS FINANCIEROS

| | | | |
|---|---|---|---|
| NO. SUFICIENCIA DCP: | 2017RF-03-026 | FECHA DE ENTREGA: | |
| FECHA DE RECEPCIÓN: | 09/02/2017 | ACUSE DE RECIBO: | NOMBRE Y FIRMA |

DATOS DEL ÁREA SOLICITANTE

| | | | |
|---|---|---|---|
| FECHA DE ELABORACIÓN: | 08/02/2017 | ÁREA SOLICITANTE: | COORD. DE PUBLICIDAD Y DISEÑO |
| NÚMERO DE SOLICITUD: | C.P. 05 | NÚMERO Y DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO: | 17.Difn21.-Publicidad |
| NOMBRE DEL SOLICITANTE: | ROBERTO NOGAMI | JUSTIFICACION: | N/A |
| FIRMA | No. EXT: 9640 | | |

**ASUNTO:**

El Cecut contratacon el prestador MERCADOTECNIA Y ANÁLISIS EMPRESARIALES los servicios de coordinación y organización de eventos culturales, tales como obras de teatro, espectáculos, presentaciones y demás servicios que ofrece "EL CENTRO"

**JUSTIFICACIÓN DEL GASTO:**

Debido a la gran cantidad de eventos que realiza el Cecut, es necesario contratar apoyo adicional para la coordinación y organización de las actividades culturales para cumplir con las metas establecidas por el centro.

**META A ALCANZAR:**

**Objetivo del PECA:** 1.Promover_y_difundir_las_expresiones_artísticas_y_culturales_de_México__así_como_proyectar_la_presencia_del_país_en_el_extranjero
**Estrategia:** 1.1_Ampliar_el_acceso_de_la_población_a_las_expresiones_artísticas_y_culturales_y_fortalecer_la_imagen_del_país_en_el_extranjero
**Linea de Acción:** 1.1.6 Desarrollar esquemas de difusión y acceso a las actividades artísticas y culturales

OBSERVACIONES:

| | |
|---|---|
| CANTIDAD SOLICITADA: | $300,000.00 |
| IVA: | $48,000.00 |
| TOTAL: | $348,000.00 |

PARA USO EXCLUSIVO DE LA GERENCIA DE RECURSOS FINANCIEROS

**AUTORIZACIÓN DE SUFICIENCIA PRESUPUESTAL**

| | |
|---|---|
| FECHA: | 10/02/2017 |
| EXISTEN RECURSOS PARA EL MES: | Feb-Dic. |
| CON CARGO AL PROYECTO: | 17.Difn21 |
| NÚMERO DE PARTIDA: | 33903 |
| CANTIDAD AUTORIZADA: | $348,000.00 |

**VISTO BUENO DEL SUBDIRECTOR/GERENTE DEL ÁREA SOLICITANTE**

ALAN BAUTISTA PLASCENCIA

**AUTORIZACIÓN DE LA SUBDIRECCIÓN ADMINISTRATIVA**

RUBEN ENRIQUE CARRILLO RUIZ



SUFICUENCIA PRESUPUESTAL

CULTURÁ

Centro Cultural Tijuana

COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.

# CALENDARIO DE SUFICIENCIA PRESUPUESTARIA

| | HOJA 1 DE 1 | FECHA |
|---|---|---|
| CONSECUTIVO No. | C.P. 05 | 08/02/2017 |
| | | CECUT/RF-PRE-001 |
| | | APROB. - ENERO -17 |
| | | VIG. - INDEFINIDA |

***CALENDARIO FINANCIERO*** *(INCLUYE IVA Y DEBERÁ SER EL TOTAL DE LA HOJA SUFICIENCIA)*

| AÑO | PARTIDA | CAPÍTULO | TOTAL DE LA OPERACIÓN | ENERO | FEBRERO | MARZO | ABRIL | MAYO | JUNIO | JULIO | AGOSTO | SEPTIEMBRE | OCTUBRE | NOVIEMBRE | DICIEMBRE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2017 | 33903 | 1 | 348,000.00 | - | 58,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 | 29,000.00 |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

CONCEPTO:

El Cecut contrata con el prestador MERCADOTECNIA Y ANÁLISIS EMPRESARIALES los servicios de coordinación y organización de eventos culturales para las obras de teatro, espectáculos, presentaciones y demás servicios que ofrece El Cecut.

ELABORÓ

GERENCIA DE COORDINACIÓN

AUTORIZÓ

SUBDIRECTOR

Ticket, - 5365

CULTURA

Centro Cultural Tijuana

COMPAÑÍA OPERADORA DEL CENTRO CULTURAL Y TURÍSTICO DE TIJUANA, S.A. DE C.V.

# CALENDARIO DE SUFICIENCIA PRESUPUESTARIA

| | HOJA 1 DE 1 | FECHA |
|---|---|---|
| CONSECUTIVO No. | C.P. 05 | 15/02/2017 |
| | | CECUT/RF-PRE-001 |
| | | APROB. - ENERO -17 |
| | | VIG. - INDEFINIDA |

***CALENDARIO FINANCIERO*** *(INCLUYE IVA Y DEBERÁ SER EL TOTAL DE LA HOJA SUFICIENCIA)*

| AÑO | PTDA | LT | TOTAL DE LA OPERACIÓN | ENERO | FEBRERO | MARZO | ABRIL | MAYO | JUNIO | JULIO | AGOSTO | SEPTIEMBRE | OCTUBRE | NOVIEMBRE | DICIEMBRE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2017 | 33903 | 1 | 58,000.00 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 29,000.00 | 29,000.00 |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| 2017 | | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

CONCEPTO:

Se realizó un decremeto de $58,000.00 pesos , a la suficiencia No. 2017RF-03-026 ,para que el monto coincidiera con el plasmado en el contrato de MERCADOTECNIA Y ANÁLISIS EMPRESARIALES por los servicios de coordinación y organización de eventos culturales para las obras de teatro, espectáculos, presentaciones y demás servicios que ofrece El Cecut.

ELABORÓ

GERENCIA / COORDINACÓN

AUTORIZÓ

SUBDIRECTOR

Decremento